

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

Critical Pedagogies and Language Learning

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

THE CAMBRIDGE APPLIED LINGUISTICS SERIES

Series editors: Michael H. Long and Jack C. Richards

This series presents the findings of work in applied linguistics that are of direct relevance to language teaching and learning and of particular interest to applied linguists, researchers, language teachers, and teacher trainers.

Recent publications in this series:

Cognition and Second Language Instruction *edited by Peter Robinson*

Computer Applications in Second Language Acquisition *by Carol A. Chapelle*

Contrastive Rhetoric *by Ulla Connor*

Corpora in Applied Linguistics *by Susan Hunston*

Criterion-referenced Language Testing *by James Dean Brown and Thom Hudson*

Culture in Second Language Teaching and Learning *edited by Eli Hinkel*

Exploring the Dynamics of Second Language Teaching *edited by Barbara Kroll*

Exploring the Dynamics of Second Language Writing *by Barbara Kroll*

Exploring the Second Language Mental Lexicon *by David Singleton*

Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition *edited by Catherine Doughty and Jessica Williams*

Immersion Education: International Perspectives *edited by Robert Keith Johnson and Merrill Swain*

Interfaces between Second Language Acquisition and Language Testing Research *edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen*

Learning Vocabulary in Another Language *by I. S. P. Nation*

Network-based Language Teaching *edited by Mark Warschauer and Richard Kern*

Pragmatics in Language Teaching *edited by Kenneth R. Rose and Gabriele Kasper*

Research Perspectives on English for Academic Purposes *edited by John Flowerdew and Matthew Peacock*

Researching and Applying Metaphor *edited by Lynne Cameron and Graham Low*

Second Language Vocabulary Acquisition *edited by James Coady and Thomas Huckin*

Sociolinguistics and Language Teaching *edited by Sandra Lee McKay and Nancy H. Hornberger*

Teacher Cognition in Language Teaching: Beliefs, Decision-Making, and Classroom Practice *by Devon Woods*

Text, Role, and Context *by Ann M. Johns*

Understanding Expertise in Teaching: Case Studies of Language Teacher Development *by Amy B. M. Tsui*

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by

Bonny Norton

University of British Columbia

Kelleen Toohey

Simon Fraser University



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain

Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa

<http://www.cambridge.org>

© Cambridge University Press 2004

This book is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2004

Printed in the United States of America

Typefaces Sabon 10.5/12 pt. and Arial *System* L^AT_EX 2_ε [TB]

A catalog record for this book is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Critical pedagogies and language learning / edited by Bonny Norton, Kelleen Toohey.

p. cm. – (Cambridge applied linguistics series)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-521-82802-3 (hbk.) – ISBN 0-521-53522-0 (pbk.)

1. Language and languages – Study and teaching. 2. Language teachers – Training of.

I. Norton, Bonny, 1956– II. Toohey, Kelleen, 1950– III. Series.

P53.C7 2003

418'.0071 – dc21

2003048557

ISBN 0 521 82802 3 hardback

ISBN 0 521 53522 0 paperback

Contents

List of contributors *page* xi
Acknowledgments xiii

Chapter 1 Critical pedagogies and language learning: An
 introduction 1
 Bonny Norton and Kelleen Toohey

**I RECONCEPTUALIZING SECOND LANGUAGE
EDUCATION 19**

Chapter 2 Two takes on the critical 21
 Allan Luke

Chapter 3 Critical multiculturalism and second language
 education 30
 Ryuko Kubota

Chapter 4 Gender and sexuality in foreign and second language
 education: Critical and feminist approaches 53
 Aneta Pavlenko

Chapter 5 Assessment in multicultural societies: Applying
 democratic principles and practices to language
 testing 72
 Elana Shohamy

II CHALLENGING IDENTITIES 93

Chapter 6 Representation, rights, and resources: Multimodal
 pedagogies in the language and literacy
 classroom 95
 Pippa Stein

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)viii *Contents*

Chapter 7 Subversive identities, pedagogical safe houses, and
critical learning 116
Suresh Canagarajah

Chapter 8 “Why does this feel empowering?”: Thesis writing,
concordancing, and the *corporatizing*
university 138
Sue Starfield

Chapter 9 Modals and memories: A grammar lesson on the
Quebec referendum on sovereignty 158
Brian Morgan

III RESEARCHING CRITICAL PRACTICES 179

Chapter 10 The logic of nonstandard teaching: A course in Cape
Verdean language, culture, and history 181
Inês Brito, Ambrizeth Lima, and Elsa Auerbach

Chapter 11 Comic book culture and second language
learners 201
Bonny Norton and Karen Vanderheyden

Chapter 12 Classroom interaction, gender, and foreign language
learning 222
Jane Sunderland

Chapter 13 Living with inelegance in qualitative research on
task-based learning 242
Constant Leung, Roxy Harris, and Ben Rampton

IV EDUCATING TEACHERS FOR CHANGE 269

Chapter 14 Introducing a critical pedagogical curriculum: A
feminist reflexive account 271
Angel M. Y. Lin

Chapter 15 Negotiating expertise in an action research
community 291
Kelleen Toohey and Bonnie Waterstone

Cambridge University Press
978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning
Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey
Frontmatter
[More information](#)

Contents ix

Chapter 16 Performed ethnography for critical language teacher
education 311
Tara Goldstein

Chapter 17 Critical moments in a TESOL praxicum 327
Alastair Pennycook

Author Index 347
Subject Index 353

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

Contributors

Elsa Auerbach, *University of Massachusetts/Boston, United States*

Inês Brito, *Jeremiah E. Burke High School, Boston, Massachusetts, United States*

Suresh Canagarajah, *Baruch College of the City University of New York, United States*

Tara Goldstein, *Ontario Institute for Studies in Education at the University of Toronto, Canada*

Roxy Harris, *King's College London, England*

Ryuko Kubota, *University of North Carolina at Chapel Hill, United States*

Constant Leung, *King's College London, England*

Ambrizeth Helena Lima, *Harvard Graduate School of Education, Massachusetts, United States*

Angel M. Y. Lin, *City University of Hong Kong*

Allan Luke, *Nanyang Technological University, Singapore*

Brian Morgan, *York University, Toronto, Ontario, Canada*

Bonny Norton, *University of British Columbia, Vancouver, Canada*

Aneta Pavlenko, *Temple University, Philadelphia, Pennsylvania, United States*

Alastair Pennycook, *University of Technology, Sydney, Australia*

Ben Rampton, *King's College London, England*

Elana Shohamy, *Tel Aviv University, Israel*

Sue Starfield, *University of New South Wales, Australia*

Pippa Stein, *University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa*

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

xii *Contributors*

Jane Sunderland, *Lancaster University, United Kingdom*

Kelleen Toohey, *Simon Fraser University, Burnaby, British Columbia, Canada*

Karen Vanderheyden, *YMCA International College, Vancouver, British Columbia, Canada*

Bonnie Waterstone, *Simon Fraser University, Burnaby, British Columbia, Canada*

Cambridge University Press

978-0-521-53522-9 - Critical Pedagogies and Language Learning

Edited by Bonny Norton and Kelleen Toohey

Frontmatter

[More information](#)

Acknowledgments

This volume came into being as a result of the commitment and generosity of all the authors represented within, as well as that of others not listed as authors. It has been a pleasure to work with scholars in the field of second language education for whom we have the greatest respect. We would also like to express our appreciation to doctoral student Ena Lee at the University of British Columbia for her dedicated care in the copyediting process. Her attention to detail, insight, and good cheer were invaluable in the preparation of the manuscript. We thank as well series editor Jack Richards and editor Julia Hough for their confidence in the project and their excellent editorial advice. Funding from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada is gratefully acknowledged.